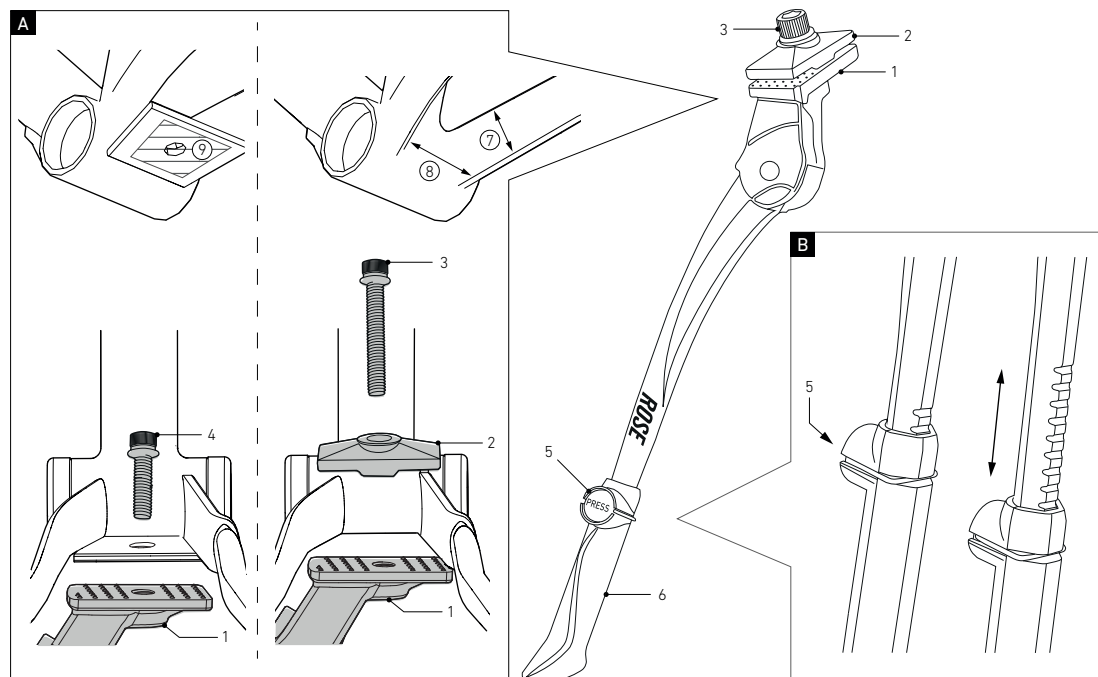


DE // **BEDIENUNGSANLEITUNG MITTELBAUSTÄNDER** // BEST.-NR.: 184304EN // **OWNER'S MANUAL CENTRE KICKSTAND** // PROD. CODE: 184304**GEFAHR****Gefahr durch falsche Handhabung des Seitenständers!**

- Überprüfe, ob dein Fahrrad kompatibel für die Montage eines Mittelbauständers ist (siehe „Kompatibilität“ unten). Informiere dich in der Anleitung deines Fahrrads, ob dein Fahrrad besondere Anforderungen an den zu verwendenden Ständer stellt, z. B. bei Carbon-Rahmen.
- Achte beim Beladen des Fahrrads auf eine mögliche Änderung des Schwerpunkts und vermeide einen instabilen Stand.
- Achte darauf, dass die Standfestigkeit auf losem Untergrund eingeschränkt sein kann.
- Bei Mitnahme von Kindern in einem Kindersitz darf das Fahrrad nicht mit dem Fahrradständer abgestellt werden.
- Der Ständer darf nur im Rahmen seines bestimmungsgemäßen Gebrauchs verwendet werden (siehe unten).
- Ziehe bei Unklarheiten oder Fragen einen ausgebildeten Zweiradmechaniker hinzu.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung des Ständers gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du den Ständer, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Ständer ist ausschließlich für die Benutzung an 24"-29" Fahrrädern und Pedelecs (25 km/h) zur Mittelbau-Montage mit oder ohne Ständerplatte bestimmt. Die Nutzung an einem S-Pedelec (45 km/h, Fahrzeugklasse L1e) ist nur als Ersatz für ein baugleiches Modell erlaubt. Die maximale Belastbarkeit beträgt 20 kg.

Kompatibilität

Der Ständer kann mittels einer fest mit dem Fahrrad verbundenen Ständerplatte oder mit der mitgelieferten Gegenplatte montiert werden. Folgende Schnittstellen mit dem Fahrradrahmen müssen gewährleistet sein:

- Optimaler Abstand Ständeraufnahme/Boden: 27 - 32 cm
- Montage an Ständerplatte: Benötigte Kontaktfläche 55 x 30 mm (9)
- Montage mit Gegenplatte: Kettenstrebenhöhe max. 30 mm (7), Strebenabstand 20/54 mm (innen/außen (8))

A Ständer montieren

1. Reinige den Montagebereich des Ständers am Fahrradrahmen.
2. Klappe den Ständer rechtwinklig in Fahrposition ein. Schiebe den Ständerfuß (6) durch Drücken der roten „PRESS“-Taste (5) auf das Minimalmaß des Standbeins.
3. Prüfe die Möglichkeit der Anbringung.
4. Montage an vorhandener Ständerplatte für Mittelbauständer:
 - Positioniere den Ständer mit der Montageplatte (1) von unten an der Ständerplatte (9).
 - Führe die kurze Schraube (4) durch den Federring, stecke sie von oben durch die Lochöffnung der Ständerplatte (9) und schraube sie mit 16 Nm an der Montageplatte des Ständers (1) an.
5. Montage ohne Aufnahme für Mittelbauständer:
 - Platziere den Ständer mit der Montageplatte (1) von unten an den Kettenstreben.
 - Lege die Gegenplatte (2) parallel zum Tretlager oben auf die Kettenstreben. Achte dabei auf die Anforderungen an die Kontaktfläche (7, 8).
 - Führe die lange Schraube (3) durch den Federring, stecke sie von oben durch die Lochöffnung der Gegenplatte (2) und schraube sie mit 16 Nm an der Montageplatte des Ständers (1) an.
6. Das Standbein des Seitenständers sollte parallel zur Kettenstrebe verlaufen. Es darf zu keinem Kontakt mit rotierenden Teilen wie bspw. Hinterrad oder Pedalkurbel kommen!

B Ständer einstellen

1. Stell dein Fahrrad senkrecht ausgerichtet ab und sichere es gegen Umfallen.
2. Klappe den Ständer in die Abstellposition aus.
3. Schiebe den Ständerfuß (6) durch Drücken der roten „PRESS“-Taste (5) auf das ungefähre Abstell-Maß wenige Zentimeter über dem Boden.
4. Stell dein Fahrrad auf den Ständer ab und justiere die Länge nach, bis der richtige Abstellwinkel erreicht ist.
→ Die Länge ist richtig eingestellt, wenn der Abstellwinkel des Fahrrads bei etwa 10° liegt.
5. Überprüfe den stabilen Stand.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Prüfe regelmäßig den festen Sitz des Ständers und den korrekten Abstellwinkel.
- Reinige den Ständer regelmäßig und prüfe den Zustand des Ständers.
- Fette das Gelenk des Ständers bei Bedarf.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter rosebikes.de/Bedienungsanleitungen verfügbar.

**DANGER****Danger due to improper handling of the kickstand!**

- Check whether your bike is compatible for mounting a centre stand (see "Compatibility" below). Check the manual of your bike to find out whether it has any special requirements for the kickstand to be used, e.g. for carbon frames.
- When loading the bike, pay attention to a possible change in the centre of gravity and avoid an unstable position.
- Please note that stability may be limited on loose surfaces.
- If children are travelling in a child seat, the bike must not be parked with the kickstand.
- The kickstand may only be used for its intended purpose (see below).
- If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic.

General information

Please read the manual carefully before using the kickstand for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away the kickstand, please also include this manual.

Intended use

The kickstand is exclusively intended for use on 24"-29" bikes and pedelecs (25 km/h) for centre stand mounting with or without a stand plate. Use on an S pedelec (45 km/h, vehicle category L1e) is only permitted as a replacement for a technically identical model. The maximum load capacity is 20 kg.

Compatibility

The kickstand can be mounted using a stand plate permanently attached to the bike or using the included counter plate. The following contact points with the bike frame must be guaranteed:

- Optimal spacing between stand mount/ground: 27 - 32 cm
- Mounting on stand plate: required contact surface 55 x 30 mm (9)
- Mounting with counter plate: chainstay height max. 30 mm (7), strut spacing 20/54 mm (inner/outer (8))

A Mounting the kickstand

1. Clean the mounting area of the kickstand on the bike frame.
2. Fold the kickstand at a right angle into the riding position. Push the red "PRESS" button (5) and adjust the stand base (6) to the minimum length of the leg.
3. Check the mounting option.
4. Mounting on existing stand plate for centre stands:
 - Position the stand with the mounting plate (1) from below at the stand plate (9).
 - Put the short bolt (4) through the spring washer, insert it from above through the hole in the stand plate (9) and screw it to the mounting plate of the stand (1) with 16 Nm.
5. Mounting without centre stand mount:
 - Position the stand with the mounting plate (1) from below at the chainstays.
 - Place the counter plate (2) parallel to the crankset on top of the chainstays. Pay attention to the requirements for the contact surface (7, 8).
 - Put the long bolt (3) through the spring washer, insert it from above through the hole in the counter plate (2) and screw it to the mounting plate of the stand (1) with 16 Nm.
6. The leg of the kickstand should run parallel to the chainstay. There must be no contact with rotating parts such as the rear wheel or the pedal crank!

B Adjusting the kickstand

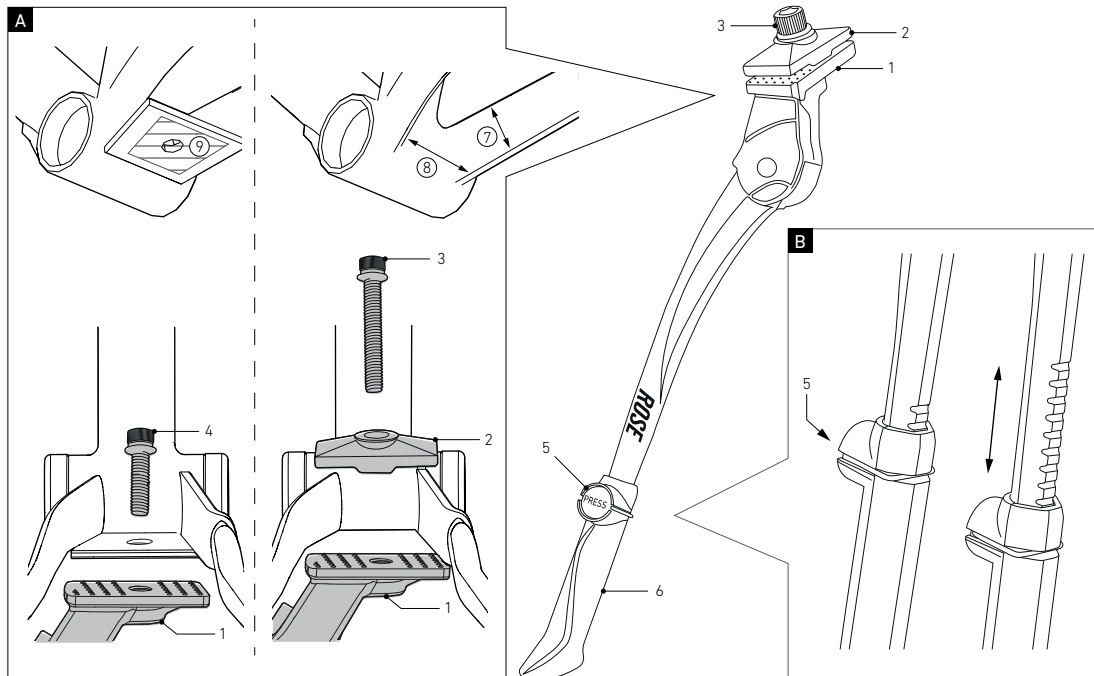
1. Park your bike vertically and secure it to prevent it from falling over.
2. Fold the kickstand out into the parking position.
3. Push the red "PRESS" button (5) to adjust the stand base (6) to the approximate parking length a few centimetres above the ground.
4. Place your bike on the stand and adjust the length until the right parking angle is reached.
→ The length is correctly adjusted if the parking angle of the bike is approximately 10°.
5. Check the stability.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Regularly check the tight fit of the kickstand and its correct parking angle.
- Clean the kickstand regularly and check its condition.
- Grease the kickstand joint if necessary.

This manual is also available on rosebikes.com/manuals.



FR // MANUEL D'INSTRUCTIONS BÉQUILLE CENTRALE // ART. 184304

NL // HANDLEIDING BRACKETSTANDAARD // BESTELNR. 184304



DANGER

Danger dû à une mauvaise utilisation de la béquille latérale!

- Vérifiez avant le montage que votre vélo est compatible avec une béquille centrale (voir « Compatibilité » ci-dessous). Consultez le mode d'emploi de votre vélo pour savoir s'il y a des exigences particulières de la béquille à monter, par exemple pour les cadres en carbone.
- Quand vous chargez le vélo, faites attention à une éventuelle modification du centre de gravité et évitez une position instable.
- Veuillez noter qu'un sol meuble peut restreindre la stabilité.
- En cas de transport d'enfants dans un siège enfant, il ne faut pas garer le vélo sur la béquille du vélo.
- Il faut utiliser la béquille uniquement dans le cadre de son usage conforme (voir ci-dessous).
- Au cas où vous ayez des doutes ou questions, consultez un mécanicien deux-roues diplômé.

Informations générales

Il est nécessaire que l'utilisateur ait lu et compris ce manuel d'instructions avant d'utiliser la béquille pour la première fois. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre béquille, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Utilisation conforme

La béquille est exclusivement destinée à être utilisée sur des vélos de 24"-29" et des vélos à assistance électrique (25 km/h) pour le montage avec ou sans plaque de béquille au milieu du vélo. L'utilisation sur un soi-disant S-Pedelec (45 km/h, catégorie de véhicule L1e) n'est autorisée qu'en remplacement d'un modèle identique. La capacité de charge maximale est de 20 kg.

Compatibilité

La béquille peut être montée à l'aide d'une plaque qui est fixée au vélo ou à l'aide de la contre-plaque fournie. Il faut s'assurer des interfaces ci-dessous avec le cadre de vélo:

- distance optimale Emplacement de la béquille/Sol: 27 - 32 cm
- montage sur la plaque de béquille: surface de contact nécessaire 55 x 30 mm (9)
- montage avec contre-plaque: Hauteur max. des bases 30 mm (7), distance entre les entretoises 20/54 mm (intérieur/extérieur (8))

A Montage de la béquille

1. Nettoyez la zone de montage de la béquille sur le cadre de vélo.
2. Repliez la béquille à angle droit en position de conduite. Poussez le pied de la béquille (6) en appuyant sur la touche rouge « PRESS » (5) jusqu'à la dimension minimale du pied.
3. Vérifiez la possibilité de l'installer.
4. Montage sur une plaque de béquille existante pour béquilles centrales:
 - Positionnez la béquille avec la plaque de montage (1) d'en bas sur la plaque de béquille (9).
 - Faites passer la vis courte (4) par la rondelle de blocage, mettez-la depuis le haut dans le trou de la plaque de béquille (9) et vissez-la à 16 Nm sur la plaque de montage de la béquille (1).
5. Montage sans emplacement pour béquilles centrales:
 - Placez la béquille avec la plaque de montage (1) d'en bas sur les bases.
 - Mettez la contre-plaque (2) en parallèle au pédalier au-dessus des bases de vélo.
 - Faites attention aux exigences de la surface de contact (7, 8).
 - Faites passer la vis longue (3) par la rondelle de sécurité, mettez-la d'en haut dans le trou de la contre-plaque (2) et vissez-la à 16 Nm sur la plaque de montage de la béquille (1).
6. Le pied de la béquille latérale doit être parallèle à la base. Il ne doit pas y avoir de contact avec les composants tournants tels que la roue arrière ou le pédalier!

B Réglage de la béquille

1. Garez votre vélo en position verticale et sécurisez-le pour éviter qu'il ne tombe.
2. Dépliez la béquille en position de stationnement.
3. Poussez le pied de la béquille (6) en appuyant sur la touche rouge « PRESS » (5) jusqu'à la dimension de rangement approximative de quelques centimètres au-dessus du sol.
4. Garez votre vélo en l'appuyant sur la béquille et réajustez la longueur jusqu'à atteindre le bon angle de stationnement.
 - La longueur est réglée correctement dès lors l'angle de stationnement du vélo est d'environ 10°.
5. Vérifiez que le stationnement est stable.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Vérifiez régulièrement que la béquille est bien fixée et que l'angle de stationnement est correct.
- Nettoyez régulièrement la béquille et révisez l'état de la béquille.
- Graissez l'articulation de la béquille si nécessaire.

Ce manuel d'instructions est disponible en fichier pdf sur rosebikes.fr/manuels_dinstructions.



GEVAAR

Gevaar door onjuist gebruik van de bracketstandaard!

- Controleer of je fiets geschikt is voor het monteren van een bracketstandaard (zie 'Compatibiliteit' hieronder). Controleer in de handleiding van je fiets of je fiets speciale vereisten heeft voor het gebruik van de standaard, bijvoorbeeld bij carbon frames.
- Let bij het plaatsen van bagage op je fiets op een mogelijke verandering in het zwaartepunt en vermijd een onstabiele positie.
- Houd er rekening mee dat de stabiliteit op losse ondergrond beperkt kan zijn.
- Als er kinderen in een kinderzitje worden vervoerd, mag de fiets niet met de fietsstandaard worden geparkeerd.
- De standaard mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt (zie hieronder).
- Raadpleeg bij onduidelijkheden of vragen een opgeleide rijwielhersteller.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de standaard gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je de standaard verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Doelmatig gebruik

De standaard is uitsluitend bedoeld voor gebruik op 24"-29" fietsen en elektrische fietsen (25 km/u) voor bracketmontage met of zonder steunplaat. Gebruik op een speedpedelec (45 km/u, voertuigklasse L1e) is alleen toegestaan als vervanging voor een identiek model. Het maximale draagvermogen is 20 kg.

Compatibiliteit

De standaard kan worden gemonteerd met behulp van een steunplaat die vastzit aan de fiets of met behulp van de meegeleverde contraplaat. De volgende contactpunten met het fietsframe moeten worden gegarandeerd:

- Optimale afstand tussen standaardbevestiging/ondergrond: 27 - 32 cm
- Montage aan de steunplaat: vereist contactoppervlak 55 x 30 mm (9)
- Montage met contraplaat: achtervorkhoogte max. 30 mm (7), afstand tussen de buizen 20/54 mm (binnen/buiten (8))

A Standaard monteren

1. Reinig het montagegedeelte van de standaard op het fietsframe.
2. Klap de standaard in een rechte hoek in. Druk op de rode 'PRESS' knop (5) en schuif de standaardvoet (6) zo ver mogelijk in.
3. Controleer de montagemogelijkheden.
4. Montage op bestaande steunplaat voor bracketstandaard:
 - Plaats de standaard met de montageplaat (1) van onderaf op de steunplaat (9).
 - Steek de korte schroef (4) door de veerring, steek hem vervolgens van bovenaf door het gat in de steunplaat (9) en schroef deze met 16 Nm vast aan de montageplaat van de standaard (1).
5. Montage zonder montagemogelijkheid voor bracketstandaard:
 - Plaats de standaard met de montageplaat (1) van onderaf op de achtervork.
 - Plaats de contraplaat (2) parallel aan de trapas bovenop de achtervork.
 - Let op de vereisten voor het contactoppervlak (7, 8).
 - Steek de lange schroef (3) door de veerring, steek hem vervolgens van bovenaf door het gat in de contraplaat (2) en schroef deze met 16 Nm vast aan de montageplaat van de standaard (1).
6. De poot van de standaard moet evenwijdig aan de liggende achtervork lopen. Er mag geen contact zijn met draaiende onderdelen zoals het achterwiel of de crankarm!

B Standaard afstellen

1. Zet je fiets rechtop en bescherm hem tegen omvallen.
2. Klap de standaard uit in de parkeerstand.
3. Druk op de rode 'PRESS'-knop (5) om de standaardvoet (6) in de gewenste hoogte, enkele centimeters boven de grond, in te stellen.
4. Parkeer je fiets op de standaard en pas de lengte aan tot de juiste parkeerhoek is bereikt.
 - De lengte is correct ingesteld als de parkeerhoek van de fiets ongeveer 10° is.
5. Controleer de stabiliteit.

Onderhoud en verzorging

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Controleer regelmatig of de standaard goed vastzit en in de juiste parkeerstand staat.
- Reinig de standaard regelmatig en controleer de staat van de standaard.
- Smeer indien nodig het scharnier van de standaard.

Deze handleiding is ook beschikbaar als pdf-bestand op rosebikes.nl/handleidingen.